



Manual de utilizare

Circular pentru lemn H 110 VR / H 110 VF



Comenzi unelte/utilaje : 0741 499 499 / 0757 101 819
Comenzi piese schimb : 0785850961
Fratii Buzesti Nr. 76A Bals - Judet Olt



Fierastrau circular cu masa IMER H110

Stimate client,

Va multumim pentru alegerea acestui produs IMER care este rezultatul anilor de experienta.

Masina de taiat cu fierastraul H110 combina siguranta maxima cu solutiile tehnice avansate.

In acest manual veti gasi toate informatiile de care aveti nevoie pentru a face optima utilizarea produsului la cel mai inalt grad posibil de siguranta.

Va recomandam sa cititi aceste instructiuni cu atentie si sa pastrati acest manual intr-un loc sigur pentru o referire viitoare.

Bucurati-va de lucrare!

Cheia simbolurilor:

Pericol general.

Pericol electric.

Pericol de zdrobire a membrilor superioare.

Utilizarea aparatoadelor pentru urechi este obligatorie.

Utilizarea ochelarilor de protectie este obligatorie.

Verificati sa se execute cu foarte mare atentie lucrarea inainte de folosirea masinii.

Nota: Nivelurile de emisii mentionate in datele tehnice nu reprezinta in mod necesar nivelurile de lucru in siguranta. In timp ce exista o legatura intre nivelurile de emisie si nivelurile de expunere, trebuie stabilit faptul daca se vor lua precautiuni suplimentare. Factorii care influenteaza nivelul real de expunere al muncitorului includ durata expunerii, caracteristicile mediului de lucru si alte surse de praf, zgomot etc., adica numarul de masini si alte procese care se desfasoara in apropiere. Nivelurile permise de expunere pot, de asemenea, sa varieze de la o tara la alta. In orice caz, informatiile vor permite utilizatorului masinii sa estimeze mai bine riscurile si pericolele implicate. Trebuie respectate cu scrupulozitate urmatoarele reguli pentru a se preintampina cresterea nivelului de zgomot in timp:

- Verificati cu regularitate si inlocuiti uneltele de prelucrare si echipamentul lor de montare;
- Respectati programul de intretinere specificat.

INFORMATII TEHNICE GENERALE

Masina de taiat cu fierastraul H110 a fost proiectata pentru utilizare in exterior pe santierele de constructii, pentru scopul exclusiv al taierii lemnului si a materialelor similare (placa aglomerata, placaj, scanduri, etc.), care nu contin nici un fel de metal, plastic sau elemente chimice, deoarece ultimele pot determina cresterea emisiilor in timpul taierii care sunt daunatoare pentru sanatate si mediul inconjurator. Masina se compune dintr-un cadru sudat pe care se monteaza urmatoarele piese: panoul electric [8] (fig. 1), grupul motorului [12], protectiile inferioare [11] si superioare [4], rotile de actionare si echerul de ghidare a piesei de lucru [5] si o masa suplimentara [1]. Discul se

roteste cu ajutorul rotilor de transmisie legate la motorul electric prin curele trapezoidale. Masina de taiat cu fierastraul H110 este prevazuta cu o parghie [9] (fig. 1) pentru reglarea inaltimii de taiere de la 0 la 110 mm. Pe modelul H110 aceasta inaltime ramane fixata la 110 mm.

REGULI GENERALE DE SIGURANTA

Masina de taiat cu fierastraul H110 a fost proiectata in conformitate cu Directiva masinilor 2006/42/CE pentru utilizare pe santierele de constructii cu iluminat natural sau artificial de, cel ptin, 500 lux.

Masina trebuie utilizata numai de specialisti si personal instruit corespunzator, care au citit si inteles instructiunile specificate in acest manual.

Inainte de pornirea lucrului, pozitionati masina de taiat cu fierastraul astfel incat sa fie stabila (inclinatia maxima de 5^0 fata de orizontala), intr-un loc sigur care este usor accesibil (lasati un spatiu liber de, cel putin, 150 cm in jurul fiecarei laturi a masinii). Masina nu trebuie folosita in spatii inchise sau subterane sau acolo unde exista un risc de incendiu sau explozie.

Asigurati-va ca dispozitivele de protectie si dispozitivele de siguranta ale masinii sunt montate corect si sunt in stare buna de functionare. In special, verificati daca cutitul de despicare [2] (fig.1) este aliniat cu discul [14] (fig.1); daca protectia superioara [4] (fig.1) este centrata corespunzator pe lama si nu este in contact cu aceasta.

Masina de taiat cu fierastraul poate fi folosita numai cu o sursa de electricitate de curent alternativ. Inainte de conectarea masinii de taiat cu fierastraul la alimentarea cu energie electrica de la retea, verificati daca linia electrica este efectiv protejata in partea de sus (partea superioara) cu un intrerupator diferential si daca este prevazuta cu o conexiune de impamantare. Daca exista cabluri libere langa masina, este recomandabil sa legati cadrul metalic al acesteia (al masinii) la instalatia de impamantare cu un cablu echipotential cu ajutorul punctului de impamantare [F] (fig. 2).

Verificati daca caracteristicile retelei de alimentare cu energie electrica sunt compatibile cu caracteristicile mentionate pe placuta cu datele masinii [7] (fig.1).

Nu folositi fise de conectare, cabluri sau plumburi de prelungire defecte sau in afara normelor. Folositi fise de conectare cu clasa de protectie IP67.

Purtati intotdeauna echipament de siguranta adecvat (imbracaminte si incaltaminte de siguranta, ochelari de protectie, aparatoare pentru ureche, etc.).

Verificati directia de rotatie a discului prin punerea in functiune a unui ciclu scurt de functionare fara sarcina (porniti masina si opriti-o din nou imediat), atunci cand porniti, in primul rand, masina si, de fiecare data, cand conectati masina la o sursa diferita de alimentare cu energie electrica sau la o prelungire diferita la alimentarea cu energie

electrică. Direcția de rotație trebuie să corespundă cu direcția specificată pe placuța de date [7] (fig.1) și trebuie să coincidă cu direcția dinților lamei [14] (fig.1) și cu săgeata adezivă aplicată la disp. de protecție superior (protecția superioară) [4] (fig.1).

Porniți mașina numai atunci când sunteți siguri că există condiții corespunzătoare pentru funcționarea în siguranța a mașinii.

Examinați piesa ce urmează a fi tăiată și evaluați, cu atenție, geometria și consistența sa (prezența nodurilor, neregularități în material, etc.).

În timpul tăierii, țineți piesa cu ambele mâini la o distanță potrivită de lamă (aprox. 20 cm pe fiecare parte). Împingeți materialul, treptat, spre disc, conform rezistenței opuse de material și evitați orice fel de mișcări bruște. Când piesa de lucru este mică, folosiți dispozitivele de împingere furnizate pentru piesa de lucru.

Închideți și deconectați mașina de tăiat cu fierăstraul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a se efectua orice fel de lucrare de întreținere.

INFORMAȚII TEHNICE SPECIFICE

1. Tabloul electric și procedurile de conectare

Panoul electric se compune dintr-o cutie de plastic ce cuprinde fișa de conectare la rețea [E] (fig.2), punctul de împământare [F], disp. de reanclansare termică [D] (numai versiunea de 230V) pentru a preveni supraîncălzirea motorului și butoanele de comandă: butonul verde de Pornire [C], butonul roșu de Oprire Normală [B] și butonul roșu ”ciuperca” pentru oprirea mașinii în caz de urgență [A]. Pe versiunea de 380V, butonul de oprire în caz de urgență se compune dintr-un capac în formă de ciuperca [A] care acționează butonul de oprire normală. Tabloul electric este, de asemenea, prevăzut cu două siguranțe (trei siguranțe pe versiunea de 380V) pentru protecție împotriva supraîncălzirii de curenți și o bobină întrerupător pentru a preveni repornirea automată a mașinii după o cadere de curent.

Înainte de conectarea mașinii de tăiat cu fierăstraul la sursa de electricitate de la rețea, verificați dacă linia electrică este efectiv protejată în partea de sus (partea superioară) cu un întrerupător diferențial și dacă este dimensionată astfel încât să alimenteze mașina cu tensiunea (± 5) menționată pe placuța de date [7] (fig.1). Pentru a preveni caderile de curent și defectiunile, se recomandă să nu utilizați cabluri de prelungire bobinate în jurul tamburilor și să dimensionați conductorii de cablu în conformitate cu datele specificate în tabelul de mai jos: tabel

Asigurați-vă că sunt intacte cablurile de alimentare, cu alte cuvinte, nu prezintă semne de strivire sau deteriorare, că acestea sunt de un tip adecvat pentru mișcare frecventă, sunt într-o manta din material rezistent la abraziune (de ex. H07RN-F), se compun din 2 poli + împământare (monofazată) sau 3 poli + împământare (trifazată) și sunt protejate pentru clasa IP67 la fișa de conectare.

Conectati masina la instalatia de impamantare.

Conectati fisa [E] (fig.2) la sursa de alimentare cu electricitate de la retea, avand grija sa strangeti piulita de inchidere mecanica in mod adecvat.

2. Pornirea

Cand porniti, la inceput, masina si de fiecare data cand o conectati la o sursa diferita de alimentare cu energie electrica, adoptati urmatoarea procedura pentru a verifica directia de rotatie a discului: pozitionati-va dvs. insiva la partea lunga a masinii la care este conectata sursa de alimentare cu energie electrica (fig.4) si puneti in functiune un ciclu scurt de functionare fara sarcina prin pornirea masinii cu butonul [C] (fig.2) si opriti-o imediat, dupa aceea, cu butonul [B] (fig.2). Directia de rotatie trebuie sa corespunda cu directia specificata pe placuta de date [7] (fig.1) si trebuie sa coincida cu directia dintilor lamei si cu sageata adeziva aplicata la disp. de protectie superior (protectia superioara) [4] (fig.1).

3. Oprirea in caz de urgenta

In caz de urgenta, apasati butonul rosu ciuperca [A] (fig.2). De indata ce ati restabilit conditiile de functionare in siguranta, intoarceti butonul in sensul acelor ceasornicului pentru a reporni masina (230V). Deblocati capacul in forma de ciuperca (380V).

4. Deconectarea termica

Acest dispozitiv de siguranta decupleaza si intrerupe alimentarea cu energie electrica daca motorul electric se supraincalzeste, indiferent de cauza. Verificati daca cauza supraincalzirii a fost eliminata si apasati butonul de resetare a intreruperii termice [D] (fig.2).

5. Masa suplimentara

Este posibil sa prelungiti lungimea mesei de lucru de la 900 mm la 1640 mm cu ajutorul unei mese suplimentare [1] (fig.1).

Pentru a potrivi masa suplimentara, inchideti masina si procedati, dupa cum urmeaza: 1) tineti masa cu ambele maini la aprox. 5 cm de fanta [E] (fig.5); 2) ridicati-o usor deasupra mesei principale [6] (fig.1); 3) impingeti spre centrul masinii si, apoi, in jos pana cand se fixeaza in loc. Pentru a readuce masa suplimentara la pozitia verticala de nefolosire, urmati instructiunile de mai sus in ordine inversa.

6. Protectia superioara

Partea lamei care se proiecteaza deasupra mesei este protejata de o protectie din policarbonat [4] (fig.1). Protectia este ancorata in cutitul de despicare cu doua bolturi [F] (fig.6).

Inainte de inceperea lucrului, verificati intotdeauna daca protectia este aliniata corespunzator (centrata pe lama si nu in contact cu aceasta).

Daca protectia lamei se deterioreaza pe parcursul duratei de viata a masinii, aceasta trebuie inlocuita imediat.

Odata inlocuita, va fi necesar sa se verifice functionalitatea masinii; pentru a se realiza aceasta, procedati astfel:

- strangeti surubul [G] (fig.6) si piulita de auto-blocare [H] (fig.6) astfel incat protectia lamei sa ramana blocata in pozitie ridicata;
- apoi, slabiti perechea surub-piulita de auto-blocare numai pana cand protectia se micsoreaza complet datorita propriei sale greutate.

In aceste conditii, se asigura protectia lamei in toate pozitiile si nu mai exista nici un joc in cuplarea protectiei cu pana de despicare a piesei, evitandu-se, astfel, contactul periculos intre lama si protectie.

7. Reglarea inaltimii de taiere (numai modelul H110R)

Parghia [L] (fig.7) va permite sa stabiliti distanta intre extremitatea de varf a discului si masa de lucru, care poate varia de la 0 la 110 mm.

Pentru reglare, inchideti masina si procedati astfel: 1) tineti parghia [I] (fig.7) cu mana stanga si tineti-o in sus; 2) rasuciti butonul [I] (fig.7) cu mana dreapta pentru a deconecta de la curent; 3) ridicati sau coborati parghia [L] (fig.7) pana cand ajungeti la inaltimea dorita; 4) fixati in pozitie cu ajutorul butonului [I] (fig.7).

Inainte de inceperea lucrului, evaluati cu atentie caracteristicile piesei ce urmeaza a fi taiata (geometria si consistenta) deoarece actiunea lamei de a indeparta materialul depinde de aceste caracteristici si de inaltimea de taiere. Operatorul trebuie sa preintampine supraincalzirea motorului, verificand inaintarea piesei cu deosebita grija.

8. Echerul de ghidare a piesei de lucru/masuratorul de unghiuri (raportorul)

Masina este prevazuta cu un singur echer de ghidare a piesei de lucru [O] (fig.8), pentru utilizare atat la taieturi longitudinale cat si la taieturi inclinate.

Pentru reglare, inchideti masina si procedati astfel: 1) stabiliti unghiul de taiere si partea de la care piesa ce va fi taiata urmeaza a fi utilizata; 2) pozitionati echerul prin rasucirea butoanelor [P] (fig.8) pentru trecerea pe ghidare [Q] (fig.8) si [R] (fig.8) pentru inclinare, [N] (fig.8) si [M] (fig.8) pentru lungimea echerului.

8.1. Taierea penelor

Pentru a taia forme de pene, utilizati echerul de ghidare a piesei de lucru, asa cum se arata in figura 8-A.

9. Protectia inferioara

Partea lamei care se proiecteaza sub masa este protejata de o protectie din otel care are functia dubla de a preintampina contactul cu unalta si componentele de antrenare si de a actiona ca un extractor de aschii.

Acest capac trebuie scos, avand masina oprita si deconectata de la alimentarea cu energie electrica, printr-o operatie simpla: 1) desfaceti boltul [S] (fig.7); 2) scoateti protectia [T] (fig.7) tragand-o orizontal spre dvs.

Avand protectia scoasa, este posibila inlocuirea discului de taiere si a curelelor de antrenare.

La terminarea acestor operatiuni, repuneti protectia [T] (fig.7) in pozitia sa initiala si protejati-o cu boltul [S] (fig.7).

10. Inlocuirea discului de taiere

Masina de taiat cu fierastraul a fost proiectata pentru utilizare, in exclusivitate, cu discuri de taiere cu specificatiile mentionate in Tabelul 1.

Alegerea si starea de intretinere a lamelor afecteaza nivelul de zgomot la care este expus operatorul.

Utilizati piesa de schimb originala IMER, care poate fi comandata cu codul 3223136 sau uneltele care corespund stadardului EN 847-1.

Opriti masina si deconectati-o de la alimentarea cu energie electrica, scoateti protectia inferioara, asa cum se arata la punctul 9 si, apoi, procedati dupa cum urmeaza folosind numai unelte care sunt conforme cu standardul EN 847-1: 1) imobilizati axul discului prin inserarea acului despicat [16] (fig.1) cu care este prevazuta masina in orificiu [U] (fig.8); 2) desurubati piulita [V] (fig.8) rasucind-o in directia acelor ceasornicului si scoateti flansa din fata; 3) scoateti discul de taiere si inlocuiti-l cu unul nou; 4) repuneti la loc flansa din fata si fixati-o strangand cu putere piulita [V] (fig.8); 5) repuneti la loc protectia inferioara [T] (fig.7).

Nu uitati sa scoateti acul despicat de blocare din orificiu [U] (fig.8) inainte de repornirea masinii.

11. Reglarea si inlocuirea curelelor de antrenare

Opriti masina si deconectati-o de la alimentarea cu energie electrica, scoateti protectia inferioara, asa cum se arata la punctul 9 si, apoi, procedati dupa cum urmeaza folosind numai unelte care sunt conforme cu standardul EN 847-1: 1) imobilizati axul discului prin inserarea acului despicat [16] (fig.1) cu care este prevazuta masina in orificiu [U] (fig.8); 2) desurubati piulita [V] (fig.8) rasucind-o in directia acelor ceasornicului si scoateti flansa din fata; 3) scoateti discul de taiere; 4) slabiti cu atentie, fara desurubare completa (maximum 2 rasuciri), bolturile [W] si pivotul [Z] (fig.8) pentru a regla intinderea curelelor de antrenare si, daca este necesar, continuati cu inlocuirea; daca intinderea curelelor este corecta, aplicand o forta de aprox. $F=6$ kg in centrul sectiunii libere a curelei, curbura trebuie sa fie de aprox. $f=6$ mm (diagrama A); 5) reasamblati in ordinea inversa a dezamblarii, avand grija sa strangeti boltul [V] cum trebuie si sa scoateti acul despicat de blocare din orificiu [U] inainte de repornirea masinii.

12. TIJA SI BLOCUL DE IMPINGERE A PIESEI DE LUCRU

Masina este prevazuta cu o tija [X] (fig.9) si un bloc [Y] de impingere a piesei care trebuie utilizate pentru a ghida materialul spre discul de taiere (fig.10) atunci cand piesa este prea mica pentru a avansa in siguranta sau cand este necesar a se tine piesa presata pe ghidaj.

Tija [X] sau impingatorul longitudinal are drept scop ghidarea alimentarii cu scanduri inguste ce urmeaza a fi taiate longitudinal.

Blocul [Y] sau impingatorul lateral are drept scop ghidarea alimentarii cu piesa de lucru de-a lungul dispozitivului de ghidare; blocul de lemn cu manerul de plastic fixat la acesta corespunde urmatoarelor masuratori: lungimea 300 mm pana la 400 mm, latimea 80 mm pana la 100 mm, grosimea 15 mm pana 20 mm.

Aceste unelte trebuie folosite, de asemenea, pentru activitati scurte de personal calificat si instruit corespunzator.

TRANSPORTUL SI INTRETINEREA

| PROBLEMA | CAUZELE | REMEDIEREA |
|---|--|-----------------------------------|
| Butonul de pornire [C] (fig.2) nu ramane in pozitia DESCHIS ("ON") cand este apasat. Motorul nu porneste | Masina nu este conectata corect in priza electrica. | Conectati corect. |
| | Cablul electric este rupt. | Schimbati cablul. |
| | Nu ajunge tensiunea in linia de alimentare cu energie electrica. | Verificati linia electrica. |
| | Intrerupator defect. | Schimbati intrerupatorul. |
| | Siguranta arsa. | Schimbati siguranta. |
| Lama nu taie. | Lama uzata. | Inlocuiti cu o lama noua. |
| Lama nu se opreste in decurs de 10 secunde. | Intinderea curelelor este slabita. | Intindeti curelele in mod corect. |

13. Intretinerea de rutina

Inainte de inceperea lucrului, verificati daca:

- masina nu prezinta semne de deteriorare care pot compromite stabilitatea sau utilizarea in siguranta a acesteia;
- toate protectiile masinii sunt asamblate crespunzator si sunt functionale; in special, verificati daca protectia superioara a lamei de taiere [4] (fig.1) oscileaza liber in jurul privotului, dar fara a fi slabita in mod excesiv.
- partile reglabile (inaltimea de taiere, pozitia ghidajului piesei de lucru, etc.) sunt fixate;
- penele si lama sunt aliniate;
- distanta intre pana si lama este de 3 pana la 8 mm (fig. 10-A).

La sfarsitul fiecarui schimb de lucru, scoateti aschiile din compartimentele protejate de protectiile inferioare si superioare, asa incat sa mentineti masina curata si intr-o ordine de functionare eficienta.

Intretinerea regulata a masinii ajuta la reducerea nivelurilor de zgomote la care este expus operatorul.

14. Intretinerea principala

Trebuie efectuate urmatoarele verificari mai amanuntite, cel putin, la fiecare trei luni pentru a se constata daca:

- masina nu prezinta semne de deteriorare usoara care s-ar putea inrautati, in mod periculos, in timp;
- timpul de oprire a discului de taiere este <10 secunde, daca nu, nu utilizati masina si asigurati-va ca este intinsa corect cureaua (paragraful 11);
- discul de taiere este fixat pe axul sau;
- curelele de antrenare sunt intinse corespunzator si nu sunt uzate in mod anormal.

15. Transportul

Masina de taiat cu fierastraul poate fi deplasata in timp ce este complet asamblata, folosind diferite sisteme de ridicare si transport.

Daca masina trebuie deplasata manual pe distante scurte, se recomanda sa cumparati trusa de roti si manere prezentata la punctul 16; alternativ, cereti ajutorul colegilor.

Daca doriti sa folositi o platforma portabila pentru transport, masina trebuie fixata pe aceasta cu ajutorul franghiilor sau cuielor in orificiile din piciorul de sprijin.

Daca se utilizeaza echipament de ridicare, masina de taiat cu fierastraul trebuie suspendata prin legarea cablurilor in gaurile [10] (fig.1) din cele patru colturi ale masinii.

16. Trusa de roti si manere

Pentru a inlesni deplasarea masinii, este posibila procurarea unei truse auxiliare de roti si manere.

Trusa consta dintr-o pereche de manere [A1] (fig.11) si o pereche de roti [B1] care trebuie prinse cu bolturi de punctele de fixare aferente de pe masina, asa cum se arata in fig. 11.

Aceasta trusa poate fi folosita numai in cadrul santierelor de constructii pentru deplasarea masinii in mod ocazional si pentru distante scurte. Masina trebuie deplasata prin tragere si nu impingere, dupa cum urmeaza: 1) inchideti masina si deconectati-o de la alimentarea cu energie electrica; 2) intoarceti-va cu spatele la panoul electric si indoiti-va genunchii in asa fel incat sa apucati manerele [A1] (fig.11) din spate; 3) indreptati-va genunchii pentru a ridica masina de la pamant; 4) mergeti, incet, inainte pana cand ajungeti la locatia pe care o aveti in vedere.

17. Riscurile remanente si semnele de siguranta

Desi betoniera a fost fabricata in deplina conformitate cu standardele actuale, exista riscuri remanente care nu pot fi eliminate si care implica folosirea dispozitivelor adecvate de protectie individuala. Semnele de avertizare adecvate de pe masina subliniaza atat riscurile cat si comportamentul ce va fi urmat.

RISCU DE ZGOMOT

Trebuie purtata protectie pentru urechi.

RISCU DE VATAMARE A MAINILOR

Trebuie purtate manusi de protectie.

RISCU DE VATAMARE A OCHILOR

Trebuie purtata protectie pentru ochi.

RISCUL DE UTILIZARE ANORMALA

Citirea manualului înainte de utilizare este obligatorie.

RISCUL DE TARARE, ABRAZIUNE SI TAIERE

Nu scoateti protectiile.

Nu atingeti componentele de transmisie.

RISCUL DE ELECTROCUTARE

Electricitate periculoasa.

Va reamintim ca verificarea utilizarii IPD-urilor se deleaga angajatorului/patronului.

18. Evacuarea deseurilor

Conform art. 13 din Decretul legislativ nr. 151 din 25 iulie 2005, din Italia, “aplicarea directivelor 2002/95/CE, 2002/96/CE si 2003/108/CE privind reducerea folosirii substantelor periculoase din echipamentele electrice si electronice inclusiv evacuarea deseurilor”.

Simbolul care prezinta o pubela barata de pe echipament indica faptul ca, la sfarsitul duratei de viata a echipamentului, produsul trebuie separat de celelalte materiale.

Fabricantul raspunde de strangerea separata a echipamentului la sfarsitul duratei sale de viata. Utilizatorul trebuie, prin urmare, sa contacteze fabricantul si sa urmeze instructiunile date de acesta pentru strangerea separata a echipamentului la sfarsitul duratei sale de viata.

Strangerea separata pentru reciclare ulterioara, tratare si evacuarea eco-compatibila contribuie la evitarea efectelor negative pentru mediul inconjurator si pentru sanatatea persoanelor si promoveaza reutilizarea/reciclarea materialelor din care este fabricat echipamentul.

Strangerea incorecta/ilegala a deseurilor poate fi pedepsita prin lege.

| Circular lemn | H110VR | H110VF |
|-----------------------------|---------------|---------------|
| Diametru disc | 315 mm | |
| Diametru prindere disc | 25.4 mm | |
| Grosime disc | 3.2 mm | |
| Adancime de taiere | 0 - 110 mm | 110 mm |
| Dimensiuni plan de lucru | 900 / 700 mm | |
| Dimensiune plan suplimentar | 740 / 500 | |
| Putere motor 230V | 2.5 kW | |
| Putere motor 400V | 3.0 kW | |
| Viteza rotatie | 3200 rpm | |
| Greutate utilaj | 85 kg | |
| Nivel zgomot la operator | 91 dB | |
| Dimensiuni L/l/h (mm) | 1640/720/1000 | |